哀謝

先慈馬門梁氏春鶯太安人廣東台山縣白沙南蒲仁安里人於一九七八年一月二十七日在域多利園比李醫院仙逝積閏享壽九十有一歲經於二月二日下午一時假仙市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於賽路屋墓園荷蒙親戚朋友等惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀

杖期夫本恭
哀子【國蕃】媳【黃氏】
金渭媳余玉華
哀女金蓮適關門
碧芳適黃門
瑞蘭適周門
女壻關崇暢【黃彥賢】
周文祝
男孫策群達群
女孫華女
外男孫關錫舜　媳黃玉清
錫河錫傑錫堯
黃朝翰　媳簡麗中
朝勳　媳陳維嫻
朝宗　媳劉美華
朝暉周沃泉
外女孫關淑英壻陳秉性
佩英壻馬雅文
素英壻黃華湘
美麗壻區新賜
美珠壻李德進
黃秀珊壻周長暖
周競兒　冰兒
誼弟馬叙文　嬸黃氏
誼侄國樑　侄婦黃氏
誼侄女　寶蘭適張門
誼侄孫馬姓六名
張姓六名
外曾男女孫廿七名
外玄孫四名
同泣謝

厚惠芳名　恕不臚列

哀謝

先妣家母容月林門黃氏安人廣東中山四區陂頭村人痛於二月一日午後四時壽終內寢積閏享壽八十五歲兒孫隨侍在側遵禮成服經於二月十日下午二時假暗士黨舉行出殯歸土禮安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀

杖期夫林軒
哀子金海金培
媳婦楊氏
孫男錦章
孫女錦雲適余門
錦萍適黃門
錦華適李門
孫壻余子俊黃永全李健如
誼子梁天榮天賜
誼媳婦高氏李氏
同泣謝

「賻儀」余子俊一百元，李健如，梁天榮，天賜，（以上每五十元）周律四十元，誼親煥藻合家，袁廣林合家，秦鄭坤雄，黃乃全，李燦，（以上每三十元）勞有爲十五元，梁柱恩，李炳榮合家，鄭文，鄭金燦，鄭金愛，孫玉盤，黃林氏，杜偉方母，鄭有母，高表姐，胡敬堯，胡壽寧，林建臣，林滔，（以上每十元）黃義興六元。鄭有生，鄭潤釗，孫添貴，陳連妹，馮壽，陳鎖，鄭惠林，林達明，羅奕，黃社祐，鄭潤金，黃沛交，馬桂全，孫太，梁鳳媛，黃勝，蔣黃翠棠，黃百運，（同上每五元）鄭河母，林紹祥，雷繼嫂，黃敬林，（以上每三元）繆劉兆珍，朱篤，林靜然，王惠怡，（以上每二元）

「花圈」華人耆英會同人，林建臣合家，李健如合家，梁天榮合家，梁天賜合家，李燦。

「素車」十餘輛。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

穩寧黨社春讌鳴謝

本埠民治黨達權社擇於二月十二日舉行黨社聯同春讌席設廣東酒家感謝黨社員兼僑胞賓眷駕臨赴席樂助經費敬領之餘特此數言以表謝悃

穩寧達權支社謹啓

惠賜芳名　恕不稱呼

李兆權合家廿元，羅考翔合家十五元，黃俸合家十元，劉炳林合家十元，黃兆强合家廿元，周仁佳合家十五元，羅錦安合家十五元，羅華俊十元，劉熾合家十元，余冠毅合家廿元，許啓榮五元，柯欽華合家五元，許啓傑合家五元，許洪超合家十元，李進來夫婦十元，俞正興十元，許廖扳合家十元，劉麗超合家廿元，劉孔治十元，鍾國威合家十元，鍾捷歡合家十五元，李兆權，許廖扳共十五元，另劉熾合家五十元，加中友好協會二十五元，黃兆强合家二十元，劉麗超十元，李兆權合家十元，劉炳林合家十元，余冠毅合家十元，胡光前十元，廖卓勝十元，劉鎌十元，周仁佳合家十元，許洪超合家十元，雷進和十元，梁文惠五元，胡榮權十元。

倘有錯漏　祈爲見諒

榮僑花舖
唐人街（邵氏戲院斜對面過街）
喜士定東街371號
電話 683-5124
無任歡迎 僑胞惠顧
手工頂好 電話送貨
價錢老實 喪禮花圈
絲帶乾花 鮮花青樹
花籃襟花 結婚花球
各式揷花

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相 請搵佐治
爲新娘化裝禮服 供應有大停車場 泊車方便鄭柏利 畢業美國加省專業學院經驗豐富 社團喜慶婚禮均表歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▲

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
新運到大批冰霜鵪鶉
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

靚屋介紹：
①位十五街Renfrew新區十年靚屋兩廳三房樓下一廳三房厨浴，四十四尺地雙車房，七萬餘
②1372 E 63近乃路新型大屋兩廳三房千四尺地五十尺，室內窗明幾淨土庫精美完成厨浴齊備，雙車房，只七萬餘。
③4819 Lanark乃路卅三街六年廳厨厠減價至八萬一塵不染，樓下一間有商量
④西區CAMBIE華麗兩廳三房平房土庫套房五十尺地七萬九
陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一－六七六四
百信實業公司六八四－八〇二五

唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。
塑膠燈箱　招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
菜牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2519
1750 Venables St. Van. B.C.

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828
華人專代理承裝 各中西式餐館，各種用具器皿爐鏤，雪櫃，洗碗機，烟蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

相掌哲學 唐山大姐 五官分貴賤
一掌定榮枯
此次旅遊貴地觀光，順道發揚中國數千年哲學道理，廣結善緣，指示失運英雄，判斷成敗得失，命運興衰，事業成敗，前途方向，橫財正財，姻緣眞假，家庭不和，窮通壽夭，命運定一生，從手相判斷，吉凶禍福，若有疑難不決，請來詢問，誠意解答。中國古傳推拿療法功能治病，能講唐人數種語言，按址前來逗留短暫。上午十時至晚七時，星期例假照常候教。
現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室　最怕改壞名　唔怕生壞相
HOTEL LOTUS 455 ABBOTT ST. VAN. B.C. Room 310

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
房屋
▲保養良好二十年屋，兩房，土庫完成房，浴室等。2381 E. 23 Ave
▲五年新三房一千三百尺土庫有廳及浴室七萬多
▲十二年三房一千三百尺土庫有廳及浴室七萬多
▲近緬街新屋，硬木地台千三尺，七萬多。
▲近PNE兩間新屋硬木地台，種有草塘七萬五千
▲兩間三房屋位於工業地區，四十七尺地，1360 Frances St 可以建築工廠。
▲2045 Franklin St兩層大屋柏文地區地50尺闊
▲三街近卫孖虎實淨，石米牆兩房，土庫有兩房，浴室，厨房等五萬多，
▲西區一年新屋及十年三房屋十一萬。
商業樓及栢文
▲興旺地區，石屎樓兩舖位，兩組柏文，有批約，年收兩萬五千，開價廿多萬。
▲煤油鎮八個舖位小商場，四十多萬。
▲西區唐餐一館外賣生意，二萬元。

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
湘蓮蓉
花生糖
清水蓮藕
芝蔴糖
北京靈芝蜂王精
人參鹿茸丸
零沽批發　無任歡迎

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

學車　電視
加惠電視修理
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色黑白電視機，取價廉，保證工作滿意。
舖址一四八五西七十街
電話：263-6533
321-3371
電話：253-1333
校址：823喜士定東街
包接送，免費指導筆試八個鐘收95元，包足鐘法速成（12元一小時）
政府牌，新法教車，捷
聯合駕駛學校

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
新到本地特產
去頭法蘭打咸魚
（即左口咸魚）
每磅壹元九毛五

永隆公司
Wing Lung Co.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1784
舊六安茶葉每筐一元九毫九
燒鴨　每只五元九毫
燒肉　每磅二元五毫
燒叉燒　每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531
新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！